

**Predbežné oznámenie o koncentrácii****(Prípád č. COMP/M.4313 — Goldman Sachs/Borealis/Associated British Ports (II))****Prípád, ktorý môže byť posúdený v zjednodušenom konaní**

(2006/C 163/05)

(Text s významom pre EHP)

1. Komisii bolo 6. júla 2006 doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>, podľa ktorého spoločnosti Goldman Sachs Group Inc. („Goldman Sachs“, USA), Borealis Infrastructure Management Inc. („Borealis“, Kanada) a GIC Special Investments Pte Ltd („GIC“, Singapur) získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady spoločnú kontrolu nad celou spoločnosťou Associated British Ports Holdings PLC („AIB“, Spojené kráľovstvo) prostredníctvom nákupu akcií.

2. Predmet činnosti príslušných spoločností:

- Goldman Sachs Group, Inc. je celosvetová spoločnosť pôsobiaca v oblasti investičného bankovníctva, cenných papierov a správy investícií, ktorá poskytuje širokú škálu služieb v oblasti bankovníctva, cenných papierov a investovania na svete;
- Borealis Infrastructure Management Inc. je jedným z najväčších investorov do infraštruktúry na svete (ktorú zároveň vlastní jeden z najväčších kanadských dôchodkových fondov Ontario Municipal Employees Retirement System);
- Associated British Ports Holdings PLC je spoločnosť Spojeného kráľovstva vytvorená v rámci Zákona o doprave z roku 1981 (Transport Act 1981). Hlavným predmetom jej činnosti sú prístavné operácie Spojeného kráľovstva a poskytovanie s nimi súvisiacich služieb vrátane nakladania pre vlastníkov lodí a nákladu a iných používateľov prístavu.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tomto prípade, sa Komisia domnieva, že oznámená koncentrácia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentrácií podľa nariadenia Rady (EHS) č. 4064/89<sup>(2)</sup> je potrebné uviesť, že tento prípad je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní po uverejnení tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (fax. č. (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44) alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.4313 – Goldman Sachs/Borealis/Associated British Ports (II) na túto adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

(<sup>2</sup>) Ú. v. ES C 217, 29.7.2000, s. 32. Nariadenie Rady (EHS) č. 4064/89 bolo nahradené nariadením Rady (ES) č. 139/2004.